

Strasbourg, le 25 octobre 2010

EPAS-SC (2010) 9

ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT (APES)

7^{ème} Réunion du Comité Statutaire
Strasbourg, 15 octobre 2010

Liste des décisions

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5 du Statut de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES), composé des représentants au Comité des Ministres des Etats membres de l'Accord¹, a tenu sa 7^{ème} réunion à Strasbourg le 15 octobre 2009. La liste des participants figure à l'**Annexe I** du présent document.

Le Comité statutaire :

- I. Adopte l'ordre du jour tel qu'il figure à l'**Annexe II** du présent document ;
- II. Approuve les comptes annuels 2009 de l'Accord partiel élargi pour la période allant jusqu'au 31 décembre 2009, et adopte, en conséquence, la Résolution EPAS-Res(2010)1 relative aux états financiers de l'Accord partiel élargi sur le Sport (APES) pour l'exercice clos le 31 décembre 2009, telle qu'elle figure à l'**Annexe III** du présent document ;
- III. Prend note du rapport verbal présenté par le Secrétariat concernant les demandes d'accession et de statut d'observateur de nouveaux pays, fédérations sportives internationales et ONG sportives à l'APES ;
- IV. Prend note du rapport verbal présenté par le Secrétariat concernant les priorités actuelles et les futurs projets de l'APES ;
- V. Détermine le montant total des contributions obligatoires des membres à l'APES ainsi que le barème des contributions, approuve le budget de l'Accord partiel élargi pour la période allant jusqu'au 31 décembre 2011, ainsi que l'échelle et adopte, en conséquence, la Résolution EPAS-Res(2010)2 telle qu'elle figure à l'**Annexe IV** du présent document ;
- VI. Décide que la date de la prochaine réunion du Comité statutaire se tiendra en octobre 2011 et sera confirmée ultérieurement par le Secrétariat.

¹ Albanie, Andorre, Arménie, Azerbaïdjan, Belarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Maroc, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suède, Suisse et "l'ex-République yougoslave de Macédoine".

ANNEXE I

LISTE DES PARTICIPANTS

ALBANIA / ALBANIE

Ms Avenilda DOKO, Représentant Permanent Adjoint

2 rue Waldteufel
Tel : +33 (0) 388360206
E-mail : mission.coe@mfa.gov.al

ANDORRA / ANDORRE

Ms Florència ALEIX, Représentante permanente Adjointe

RP d'Andorre auprès du Conseil d'Europe
10 avenue du Président Robert Schuman
67000 Strasbourg
Tel : +33 (0)388356155
E-mail : rpand@andorra.ad

ARMENIA / ARMENIE

Ms Trina BEGLARYAN,

40 allée de la Robertsau
67000 Strasbourg
Tel : +33 388242717
E-mail : rep.armenie-coe@wanadoo.fr

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Hamid NASIBOV, Deputy to the Permanent Representative
PR Azerbaijan

2 rue Westercamp
67000 Strasbourg
0
Tel : +33 390222090
E-mail : azrepcoe@wanadoo.fr

BULGARIA / BULGARIE

Mr Anani ANANIEV, Deputy to the Permanent Representative,

22 rue Fischart
67000 STRASBOURG
Tel : +33 (0) 388619529
E-mail : bulgarie@noos.fr

CROATIA / CROATIE

Ms. Lada GLAVACS, Deputy Permanent Representative
RP CROATIA

70 allée de la Robertsau
67000 STRASBOURG
Tel : +33 (0) 388370706
E-mail : rpcro@mvpei.hr

CYPRUS / CHYPRE

M. Yannis MICHAELIS, RP
Rp Cyprus
Permanent Representative of Cyprus to the Council of Europe
0 20, avenue de la Paix
Tel : +33 (0) 388249870
E-mail : amb.cy.stbg@wanadoo.fr

DENMARK / DANEMARK

Mr Hubert SVOLDGAARD, Deputy to the Ambassador Permanent Representative of Denmark

RP Denmark
Permanent Representation of Denmark to the Council of Europe
0 20, avenue de la Paix, 67000 Strasbourg
Tel : +33 388356949
E-mail : hubsvo@um.dk

FINLAND / FINLANDE

Ms Tanja LEIKAS-BOTTA, RP
RP Finland

Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire de Finlande auprès du Conseil d'Europe
0 31, quai Mullenheim - 67000 Strasbourg
Tel : +33 (0) 388154444
E-mail : sanomat.ene@formin.fi

FINLAND : FINLAND

Ms Reetta Maija KANNISTO, RP
RP Finland

31, quai Mullenheim - 67000 Strasbourg
Tel : +33 (0) 388154444

HUNGARY / HONGRIE

Mr Béla HORVATH, RP
RP Hungary

Permanent Representative of Hungary to the Council of Europe
4, rue Richard Brunck
Tel : +33 (0) 388612211
E-mail : titkarsag@ambassade-hongrie-strasbourg.com

LATVIA / LETTONIE

Ms Jelena HLUĐNEVA, Attaché

RP Latvia
Tel : +33 (0)388247080
E-mail : rplatvia@mfa.gov.lv

LITHUANIA / LITUANIE

Mr Modesta Simaitis, Deputy to the permanent Representative
3, rue Victor
67000 strasbourg
Tel: +33 (0) 390313087

LUXEMBOURG / LUXEMBOURG

M. Philippe MORES, RP
RP LUXEMBOURG

Représentation Permanente de Luxembourg auprès du Conseil de l'Europe
65, allée de la Robertsau 67000 Strasbourg
Tel : +33 (0) 388152636
E-mail : strasbourg.rp@mae.etat.lu

MONACO / MONACO

M. Jeremy ZALOSZYK, RP,

Résidence de l'Aar,
9 rue des Arquebusiers
67000 Strasbourg
Tel : +33 390229750
E-mail : rpcde@gouv.mc

MORROCO / MAROC

Mr Mohammed ALAOUI BELRHITI

Conseil Général du Royaume du Maroc
Doyen du Corps Consulaire
7, rue Erckmann Chatrian
67000 Strasbourg
Tel : +33 (0) 388358811
E-mail : consumastras@noos.fr

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Ms Claudia PIETERSE, RP
RP Netherlands

Permanent Representative of Netherlands to the Council of Europe
3, place Sébastien Brant
Tel : +33 (0) 388362048
E-mail : str@minbuza.nl

NORWAY / NORVEGE

M. FRENDEM, RP
RP Norway

Permanent Representative of Norway to the Council of Europe
42, rue Schweighaeueser
Tel : +33 (0) 388250965
E-mail : coe.strasbourg@mfa.no

POLAND / POLOGNE

Ms Eliza SUCHOZEBRSKA, Deputy to the Permanent Representative
RP POLOGNE,

2 rue Geiler
67000 Strasbourg
Tel : +33 388372300
E-mail : strasbourg.re.sekretariat@msz.gov.pl

PORTUGAL / PORTUGAL

Mr Paulo NEVES POCINHO
RP PORTUGAL,

11 Rue Fischart
67000 Strasbourg
Tel : +33 388601677
E-mail : reporcde@wanadoo.fr

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Ambassador Alexander ALEKSEEV
Chairman of the EPAS Statutory Committee
Permanent Representation of the Russian Federation to the Council of Europe
75, allée de la Robertsau
67000 Strasbourg

Mr Ilya SUBBOTIN, Deputy to the Permanent Representative

Permanent Representation
of the Russian Federation
to the Council of Europe
75, allée de la Robertsau
67000 Strasbourg
Tel : +33 388242015
E-mail : tarasso@mail.ru

SAN MARINO / SAINT-MARIN

Melle Michela BOVI
RP San Marino

Représentation Permanente de Saint-Marin auprès du Conseil d'Europe
18, rue Auguste Lamey
Tel : +33 (0) 388360944
E-mail : rp.sanmarino@wanadoo.fr

SERBIA / SERBIE

Mr Aleksandar TOMIC, deputy to the Permanent Representative
RP Serbia

Représentante Permanente
Tel : +33 (0)390221588
E-mail : mis.serbia.coe@fr.oleane.com

SPAIN / ESPAGNE

Mr. Pablo DESPORTES

Adjoint au Représentant Permanent
67000 STRASBOURG
Tel : +33 (0)388356595
E-mail : Jakob.Brencic@gov.si

SWEDEN / SUEDE

Ms Frida LARSDOTTER,

RP Sweden
67, allée de la Robertsau
67000 Strasbourg
Tel : +33 (0)388246050
E-mail : rpsuede@foreign.ministry.se

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

Ms Francine ARNOLD-PAULI, Committee of Ministers
Council of Europe : Committee of Ministers / Conseil de l'Europe : Comité des Ministres
Tel : (33) 3 88 41 32 79
E-mail : Francine.arnold-pauli@coe.int

Directorate General IV - Education, Culture and Heritage, Youth and Sport
Direction Générale IV - Education, Culture et Patrimoine, Jeunesse et Sport
Enlarged Partial Agreement on Sport / Accord Partiel Elargi sur le Sport
1 quai Jacoutot, F-67075 Strasbourg

Mr Stanislas FROSSARD, Executive Secretary EPAS Tel. : (33) 3 90 21 53 76

Ms Odile BRUYELLE, Communication Tel. : (33) 3 88 41 33 08

Ms Natalie TRAPPLER, Administration Tel. : (33) 3 88 41 32 44

Fax: (33) 3 88 41 24 29 E-mail: stanislas.frossard@coe.int, odile.bruyelle@coe.int, or natalie.trappler@coe.int
Internet: <http://www.coe.int>

ANNEXE II
ORDRE DU JOUR

- | | | |
|-------|--|---|
| I. | Ouverture de la réunion | |
| II. | Adoption de l'ordre du jour | EPAS-SC (2010) 6rev2 |
| III. | Approbation des comptes 2009 de l'APES | EPAS-SC (2010) 7
EPAS-SC (2010) INF8 |
| IV. | Informations les plus récentes sur les adhésions et les demandes de statut d'observateur auprès de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) | |
| V. | Travaux futurs de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) | |
| VI. | Barème des contributions au budget de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) et projet de budget pour 2011 | EPAS-SC (2010) 1rev |
| VII. | Projets de décisions | EPAS-SC (2010) 9 |
| VIII. | Divers | |

ANNEXE III

**Résolution EPAS-Res (2010) 1
relative aux états financiers de l'Accord partiel élargi
sur le sport (APES)
pour l'exercice clos le 31 décembre 2009**

*(adoptée par le Comité statutaire
par procédure écrite achevée le 15.10. 2010)*

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5.4 du Statut de l'Accord partiel élargi, et dans sa composition restreinte aux Représentants des Etats membres en 2009 de l'Accord partiel élargi sur le sport¹,

Vu la Résolution CM/Res(2007)8 établissant l'Accord partiel élargi sur le sport ;

Vu l'article 70 du Règlement financier ;

Vu les états financiers de l'Accord partiel élargi sur le sport pour l'exercice clos le 31 décembre 2009, présentés par le Secrétaire Général ;

Vu l'avis de l'Auditeur externe ;

Vu le rapport de l'Auditeur externe,

Décide :

1. Sont approuvés, conformément aux tableaux présentés par le Secrétaire Général (CM(2010)100 pages 192 - 198) les états financiers de l'Accord partiel élargi sur le sport pour l'exercice clos le 31 décembre 2009 ;
2. Sont annulés, conformément aux tableaux présentés par le Secrétaire Général, les soldes non employés des crédits budgétaires de l'exercice 2009 pour un montant de 59 985,17 € (CM(2010)100 page 198) ;
3. Est approuvé, la répartition de l'excédent de 95 411,84 € entre les Etats membres, selon les taux de contribution adoptés pour l'exercice 2009.
4. La part revenant à chaque Etat, dans l'excédent du budget de l'Accord partiel élargi sur le sport, sera affectée à concurrence de la contribution supplémentaire dont cet Etat se trouverait redevable si des crédits supplémentaires devaient être ouverts pour 2010. L'excédent éventuel sera considéré comme un acompte sur sa contribution pour 2011.
5. Les états financiers annuels avec la présente résolution ainsi que le rapport de l'Auditeur externe seront transmis au Comité des Ministres.

¹ Concerne les Etats suivants : Albanie, Andorre, Arménie, Bélarus, Azerbaïdjan, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Chypre, Danemark, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Norvège, Pologne, Portugal, Fédération de Russie, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Espagne, Suède, Suisse et « l'ex-République yougoslave de Macédoine ».

Annexe à la Résolution EPAS-Res (2010) 1

Répartition entre les Etats membres et non membres de l'excédent du budget de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) pour l'exercice 2009

	Barème de contributions pour l'exercice 2009 (Résolution Résolution EPAS-RES(2008)2 %	Excédent du budget principal restant au crédit des Etats membres €
ETATS MEMBRES DU CONSEIL DE L'EUROPE		
Albanie	1,0000	954,12
Andorre	1,0000	954,12
Azerbaïdjan	1,0000	954,12
Bosnie-Herzégovine	1,0000	954,12
Bulgarie	1,0000	954,12
Croatie	1,0000	954,12
Chypre	1,0000	954,12
Danemark	3,6294	3 462,87
Estonie	1,0000	954,12
Finlande	2,8214	2 691,95
France	24,0000	22 898,84
Grèce	3,8999	3 720,96
Hongrie	1,9986	1 906,90
Islande	1,0000	954,12
Lettonie	1,0000	954,12
Liechtenstein	1,0000	954,12
Luxembourg	1,0000	954,12
Monaco	1,0000	954,12
Pays-Bas	9,0616	8 645,83
Norvège	4,0548	3 868,76
Pologne	6,1236	5 842,64
Saint-Marin	1,0000	954,12
Serbie	1,0000	954,12
Slovénie	1,0000	954,12
Espagne	17,0439	16 261,90
Suède	5,2085	4 969,52
Suisse	5,1583	4 921,63
« L'ex-République yougoslave de Macédoine »	1,0000	954,12
TOTAL ETATS MEMBRES DU CONSEIL DE L'EUROPE	100,0000	95 411,84
TOTAL	100,0000	95 411,84

**ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT (APES)
REVENU OPERATIONNEL**

Article	Libellés	Budget Initial	Ajustements au Budget	Transferts	Budget définitif	Recettes réelles	Solde comparé au budget initial ajusté	Solde comparé au budget définitif
		€	€	€	€	€	€	€
R-I	Contributions des Etats membres	699 600,00	0,00	0,00	699 600,00	699 600,00	0,00	0,00
R-II	Recettes diverses	p.m.	51 200,00	0,00	51 200,00	86 590,10	35 390,10	35 390,10
R-V	Prestations de la Sécurité sociale française	p.m.	0,00	0,00	0,00	36,57	36,57	36,57
	TOTAL DES RECETTES	699 600,00	51 200,00	0,00	750 800,00	786 226,67	35 426,67	35 426,67

**ACCORD PARTIEL ELARGI SUR LE SPORT (APES)
DEPENSES OPERATIONNELLES**

Article	Libellés	Budget Initial	Ajustements au Budget	Transferts	Budget définitif	Dépenses réelles	Solde comparé au budget initial ajusté	Solde comparé au budget définitif – (Solde à annuler)
		€	€	€	€	€	€	€
	Chapitre 2290 Coopération sportive paneuropéenne							
	Frais de personnel	402 700,00	0,00	0,00	402 700,00	383 021,74	19 678,26	19 678,26
II	Autres Frais	296 900,00	51 200,00	0,00	348 100,00	307 793,09	40 306,91	40 306,91
	Total Chapitre 2290	699 600,00	51 200,00	0,00	750 800,00	690 814,83	59 985,17	59 985,17
	TOTAL DEPENSES	699 600,00	51 200,00	0,00	750 800,00	690 814,83	59 985,17	59 985,17

ANNEXE IV

**Résolution EPAS-Res(2010)2
Concernant l'Accord partiel élargi sur le Sport
Budget 2011**

*(Adoptée par le Comité Statutaire le 15.10.2010,
lors de leur 7^{me} réunion)*

Le Comité statutaire, en vertu de l'article 5 du Statut de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES)³, composé des représentants au Comité des Ministres des Etats membres de l'Accord,

Vu la Résolution CM/Res(2007)8 du 11 mai 2007 autorisant l'institution de l'Accord partiel élargi sur le sport ;

Vu les articles 19, 21 et 28 du Règlement Financier ;

Vu le projet de budget pour 2011 présenté par le Secrétaire Général après avoir été saisi des propositions budgétaires de l'APES (EPAS-SC(2010)1) conformément à l'article 4 du Statut de ce dernier ;

Décide:

1. Sont approuvés, pour l'exercice 2011, le budget des dépenses et le budget des recettes conformément au tableau A annexé à la présente résolution, pour un montant de 853 100 €.
2. Est approuvé la répartition entre les Etats membres de l'Accord Partiel élargi sur le Sport, des contributions de l'exercice 2011 pour un montant de 853 100 € conformément au tableau B annexé à la présente résolution.
3. Le total du budget des recettes sera fonction des recettes réelles. Le budget des dépenses et des recettes sera ajusté en conséquence au cours de l'exercice.

³ Pays concernés : Albanie, Andorre, Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, « ex-République yougoslave de Macédoine », Finlande, France, Grèce, Hongrie, Islande, Lettonie, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Maroc, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Fédération de Russie, Saint-Marin, Serbie, Slovénie, Suède et Suisse.

Annexe à la résolution

Tableau A – Budget de l'Accord partiel élargi sur le sport

	2011
Dépenses	853 100
Recettes (contributions des Etats membres)	853 100

Tableau B – Contribution des Etats membres au budget 2011 de l'Accord partiel élargi sur le sport

ETATS MEMBRES	Clé de répartition (%) (1)	MONTANT DES CONTRIBUTIONS EN €
ALBANIE	0,8000	6 824,80
ANDORRE	0,8000	6 824,80
ARMENIE	0,8000	6 824,80
AZERBAIDJAN	0,8000	6 824,80
BOSNIE-HERZEGOVINE	0,8000	6 824,80
BULGARIE	0,8000	6 824,80
CROATIE	0,8000	6 824,80
CHYPRE	0,8000	6 824,80
DANEMARK	2,6472	22 583,26
ESTONIE	0,8000	6 824,80
FINLANDE	2,1071	17 975,67
FRANCE	18,8803	161 067,84
GRECE	2,8485	24 300,55
HONGRIE	1,4137	12 060,28
ISLANDE	0,8000	6 824,80
LETTONIE	0,8000	6 824,80
LIECHTENSTEIN	0,8000	6 824,80
LUXEMBOURG	0,8000	6 824,80
MONACO	0,8000	6 824,80
PAYS-BAS	6,7128	57 266,90
NORVEGE	3,2853	28 026,89
POLOGNE	4,7028	40 119,59
PORTUGAL	2,1133	18 028,56
FEDERATION DE RUSSIE	18,8803	161 067,84
SAINT-MARIN	0,8000	6 824,80
SERBIE	0,8000	6 824,80
SLOVENIE	0,8000	6 824,80
ESPAGNE	12,8163	109 335,86
SUEDE	3,8268	32 646,43
SUISSE	3,7478	31 972,48
«L'EX-REPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE»	0,8000	6 824,80
ETATS NON MEMBRES		
BELARUS	0,8000	6 824,80
MAROC	0,8178	6 976,65
Total:	100,0000	853 100,00

(1) Les taux de contribution pour 2010 ont été calculés sur la base de la Résolution (94) 31. Le Maroc, en tant que pays non membre de la Convention Culturelle Européenne a un taux de contribution égal à la moitié du taux qu'il paierait s'il était membre cf art. 5.2 du Statut de l'APES, version soumise à l'adoption des Délégués le 13 octobre 2010.